

Mc
Graw
Hill Education

国外经典哲学教材译丛

Philosophy Textbook Translation Series

伦理学导论

[美]史蒂文·卢坡尔 (Steven Luper) 著

陈燕 译



A Guide to Ethics



 中国人民大学出版社

国外经典哲学教材译丛

Philosophy Textbook Translation Series

伦理学导论

[美]史蒂文·卢坡尔 (Steven Luper) 著

陈燕 译



A Guide to Ethics

中国人民大学出版社

· 北京 ·

图书在版编目 (CIP) 数据

伦理学导论/[美] 卢坡尔著; 陈燕译.
北京: 中国人民大学出版社, 2008
(国外经典哲学教材译丛)
ISBN 978-7-300-09681-0

I. 伦…
II. ①卢…②陈…
III. 伦理学-教材
IV. B82

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2008) 第 138052 号

国外经典哲学教材译丛

伦理学导论

[美] 史蒂文·卢坡尔 (Steven Luper) 著
陈 燕 译

出版发行 中国人民大学出版社

社 址 北京中关村大街 31 号

邮政编码 100080

电 话 010-62511242 (总编室)

010-62511398 (质管部)

010-82501766 (邮购部)

010-62514148 (门市部)

010-62515195 (发行公司)

010-62515275 (盗版举报)

网 址 <http://www.crup.com.cn>

<http://www.ttrnet.com>(人大教研网)

经 销 新华书店

印 刷 河北涿州星河印刷有限公司

规 格 170 mm×228 mm 16 开本

版 次 2008 年 9 月第 1 版

印 张 16.25 插页 1

印 次 2008 年 9 月第 1 次印刷

字 数 260 000

定 价 32.00 元

版权所有 侵权必究

印装差错 负责调换

总序 回归哲学的爱智慧传统

受中国人民大学出版社的邀请，我与该社李艳辉女士一起策划了这套“国外经典哲学教材译丛”，覆盖哲学的各主要学科，按最初的设想，每一门学科选一本比较权威的教科书，同时选一本相应的经典文献读本，其主要意图是：让国内读者知道欧美大学究竟是怎么教哲学的，讲授什么样的内容，是怎么讲授的，教科书如何编撰，等等，以此为国内的哲学教学提供某种参考、借鉴。

从词源上说，哲学源出希腊语“philosophia”，即“爱智慧”，它意味着“对智慧的真诚热爱、忘我追求和批判性反省”，因此被称为“智慧之学”。但我认为，国内先前的（也许包括当前的？）哲学教育偏离这一传统甚远，把过多的注意力放在了对哲学知识的传授上，把哲学当作了某种知识体系、某种命题系统、某种智慧形态，哲学教育变成了上课讲条条、听课记条条、考试背条条这一习惯的周而复始，从中学到大学、一直到研究生阶段不断地循环往复，造成了学生对哲学课的某种反感甚至是厌烦，在一门号称“爱智慧”的学科中，他们却感受不到多少智慧的撞击以及由此撞击出的智慧火花。因此，国内的哲学教育有必要改革，我个人认为，其改革的目标就是回归到哲学的爱智慧传统，教学的重点不是传授某种固定的哲学知识形态，而是培养学生对哲学智慧的强烈好奇心和兴趣，以及传授追求、探索这种智慧的方法、途径和能力。具体来说，回归哲学的爱智慧传统包括以下做法：

第一，回归重要的哲学问题。

例如，是否存在一个独立于我们的心灵、并且成为我们的认识对象的外部世界？如果有，我们能否认识它？如何去认识它？其途径、过程、程序、方法、准则是什么？什么是真理？我们能否达到真理？区别真理与谬误的标准和途径是什么？语言在人认识世界的过程中有何种地位和作用？语言、思想与实在之间是什么关系？我的心灵与我的肉体是什么关系？除我自己的心灵外，还存在他人的心灵吗？我们如何证明它们的存在或不存在？在人死后有所谓的灵魂世界吗？死亡对人生意味着什么？究竟有没有上帝？信仰或不信仰上帝的理由和根据是什么？是一切都被必然性决定，

还是存在人的自由意志，因而人可以自由选择、连带地也要负道德责任？人生的意义和价值是什么？什么是善？什么是恶？区别善恶的标准是什么？什么是公平、正义、自由？不平等和非正义现象有哪些根源？什么是美？什么是丑？什么是崇高？如何区分和鉴别美与丑？如此等等。这些问题是终极性的，每个人在他的日常生活中都会以某种方式遇到，并且也会以某种方式作出解答，在这个意义上，每一个人——无论是男人还是女人——都是哲学家。职业哲学家们则对上述问题提出有条理的、系统的回答，形成了形而上学、认识论、逻辑学、语言哲学、心灵哲学、宗教哲学、伦理学、社会政治哲学、美学等众多的哲学分支学科。

第二，回归严格的哲学论证。

自然科学方面的争议与分歧，最终可以通过诉诸外部对象和外部世界，凭借观察、实验、证实、证伪等手段来解决。而哲学方面的争议和分歧无法诉诸外在世界，没有最终的上诉法庭，哲学命题因此没有真（truth）、假（falsehood）之分，只有“有道理”（reasonable）与“没道理”（unreasonable）、“可接受或不可接受”（acceptable or unacceptable）以及相应的程度区分。也就是说，检验哲学命题或哲学学说的唯一手段就是逻辑手段，就是看一个哲学命题是否受到了很好的支持与论证，是否被置于与其他哲学命题的逻辑关系中，是否被整合到某种更大的知识架构中。正是在这个意义上，我们可以说：论证是哲学活动的本性，哲学不仅仅是陈述你的观点，而且还要用论证对你的观点提供支持，并且对可能出现的异议进行反驳；对于哲学来说，论证的过程甚至比论证的结论更重要，这是因为：对于主张者来说，论证把一个思想置于与其他思想的逻辑联系之中，或者从该思想演绎出某些进一步的结论，这一过程就有可能把自己的思想引向深刻、细致、全面和正确；对于接受方来说，论证使某个思想具有了可交流性、可理解性和可批判性，从而使他能够进入对方的思想世界，并与对方进行理性的沟通和对话。

哲学应该展现先哲们对上面那些问题的各种主要回答，并详细重构他们对这些回答所给出的各种哲学论证及其反论证，并引导学生去理解、评价、重构或者反驳这些论证，在此过程中感受、领悟、理解、锻炼出哲学的智慧。2002—2003年，我在美国做访问研究期间，曾经听过一门宗教哲学课程，它是这样上的：教授预先布置与课程有关的阅读材料，要求学生课下完成阅读，教授则在课堂上通过提问来检查学生的阅读情况。每次

课两小时，只重点讨论关于上帝存在的一个论证。教授先陈述这个论证，并做必要的诠释和引申，然后学生举手发言，提出支持或者反驳这个论证的种种理由，其他学生再对此进行辩驳，教授则不时插话，或补充信息，或参与对话，以此引导、控制着整个讨论进程。下一次课教授则陈述一个与前次课刚好相反的哲学论证，学生再就其进行讨论。在这样的课堂上，学生的注意力自然不是被引向论证的结论，而是被引向论证的过程、方法或程序；并且学生的思路被打开了，对同一个问题给他提供了各种可能的解答，并且向他说明每一种解答都有支持或反驳它的种种理由，但这些理由都不是完全充分的，要求他本人通过创造性思考，对这些论证再作出重构、评价、支持或者反驳。我认为，这种教学方式值得借鉴，因为它使学生与哲学史上的大师们一起思考，并有可能促使他贡献出自己的一份洞见。

第三，回归哲学史上的大师和经典。

有一种说法，哲学其实就是哲学史，后来的全部西方哲学只不过是苏格拉底、柏拉图、亚里士多德为代表的古希腊哲学的注脚或展开。黑格尔说，不应该把哲学史看作是“人类精神的错误的陈列馆”，而应该看作是“神的形象的万神庙”。每一种哲学体系都是对理念发展过程的一个特殊阶段的描述，它既受历史条件的限制，又包含着绝对的东西，永远有它的价值。通过学习哲学史上大师们的原典和著述，学生们与他们一道思考，也就学习了应该如何去做哲学的工作，其方法和规矩是什么。因此，西方哲学教学特别注重原典和大师，每一门课程都有与之配套的经典文献选本，通常篇幅不小，里面是节选的哲学大师的原创性论著，供学生课下阅读。在构思本系列时，我们最初也是这样来规划的，每一门哲学课程都有一本与之配套的经典文献读本，由此把学生的注意力引向原典，引向大师。但由于在联系版权时，在每一个读本中都会有当代哲学文献，这需要分别与其中每一篇文献的原作者联系版权，过于麻烦，我们就放弃了这一设想。但是，哲学教学要把工夫放在大师和原典上，这一点却是无论怎样强调也不过分的。优秀者是少见的，对于哲学史上的大师和经典文本，我们要永远保持一份必要的尊敬与敬畏，并且它们也是我们获得新的灵感和洞见的源泉。

第四，回归哲学的反思、批判功能。

我认为，哲学首先是一种反思、批判的人生态度。它对一切问题都要

追本溯源、寻根究底，作一番反省性或前瞻性的思考；它在别人从未发现问题的地方发现问题，对人们通常未加省察和批判就加以接受的一切成见、常识等进行批判性的省察，质疑它们的合理性根据和存在权利。科学的一切领域和人生的一切方面都向哲学思维敞开，接受哲学家的质疑、批判与拷问；同时哲学思维本身也向质疑、批判和拷问敞开，也要在这种质疑、批判和拷问中证明自身的合理性。我把这一点叫做哲学思维的敞开性。哲学活动因此成为一种质疑、批判和拷问的活动，其具体任务包括两个：一是揭示、彰显暗含或隐匿在人们日常所拥有的各种常识、成见和理论背后的根本性假定和前提；二是对这些假定或前提的合理性进行质疑、批判和拷问，迫使它们为自己的合理性进行辩护，从而为新的可能性开辟道路。卡尔·波普尔把这种哲学活动的必要性说得十分清楚和恰如其分：“如果不对假定的前提进行检验，将它们束之高阁，社会就会陷入僵化，信仰就会变成教条，想像就会变得呆滞，智慧就会陷入贫乏。社会如果躺在无人质疑的教条的温床上睡大觉，就有可能渐渐烂掉。要激励想像，运用智慧，防止精神生活陷入贫瘠，要使对真理的追求（或者对正义的追求，对自我实现的追求）持之以恒，就必须对假设质疑，向前提挑战，至少应做到足以推动社会前进的水平。”^①

第五，也要适当关注当代的哲学论战。

如果说，哲学史是仍然活着的哲学，那么，当代哲学就是正在发生着的历史，它既是以往哲学的延伸，更是对当代人的生存境遇的哲学反省与回应，与我们的生活密切相关，有强烈的现实感。因此，在哲学教学中，有必要引导学生适当关注当代哲学家的工作，阅读他们的著述，参与他们的讨论，或者评价他们之间的论战，在这个过程中锻炼哲学智慧。

要言之，哲学就是爱智慧，哲学教学也应该能够培养、锻炼、激发出学生的智慧。

陈 波

2005年5月5日

于京郊博雅西园

序

《伦理学导论》旨在向初学者介绍伦理学或道德哲学。这一领域实在太广阔，任何一本书都不可能涵盖所有内容，但是我的目的是勾勒出道德哲学的轮廓并讨论其论争的主要领域。

也许伦理学中最基本的问题是：我们应该怎样生活？这个问题继而又引发了另外两个问题：我们的义务是什么？最好的生活是怎样的？与其他的伦理学导论一样，本书广泛讨论了这些问题中的第一个，它审视了关于道德义务的最主要的论述并探查了它们的长处和弱点。与大多数作品不同的是，本书将大量篇幅（第5章和第6章两章）用于探讨第二个问题，并且不仅考虑了西方的观念，也考虑了一些吸引人的东方观点。我们都力争使我们的生命值得过，问如何做到使生命值得至少与问我们的道德义务一样重要。如果想要明白我们应该如何生活，这两个问题都需要我们回答。

本书各章都设计成独立的，可以按任何一种顺序进行阅读。然而，从第一章导论开始，每一章与下面一章都有一个思想上的自然发展。已经熟悉这一领域的读者会认识到以下结构：

第1章，导论——什么是伦理学？

● 元伦理学（道德主张的地位怎样？）

第2章，主观主义——道德是一种幻觉吗？

第3章，文化相对主义——每种文化都创造了自己的道德吗？

第4章，神命观——道德是神创造的吗？

● 规范伦理学（我们应该怎样生活？）

善（最好的生活包括什么？）

第5章，快乐主义——快乐的生活是最好的生活吗？

第6章，至善主义——我们卓越时就能过得最好吗？

正当（我们的义务是什么？）

目的论观点（根据善解释恰当的行为）：

第7章，伦理利己主义——义务是一个自我增强的问题吗？

第8章，功利主义——义务在于使集体利益最大化吗？

义务论观点（根据义务解释恰当的行为）：

第9章，康德主义——义务是对人性的尊重吗？

第10章，契约论——义务是理想协议的结果吗？

写作《导论》时，我从其他人那里学到了许多。本书的评论者们提出了许多有益的建议。我特别感谢海特内尔学院（Hartnell College）的多萝西·L·奥泽切（Dorothy L. Orzech），其详细的评论使本书有了许多实质性改进；我也感谢威斯康星—拉克罗斯大学（University of Wisconsin-La Crosse）的罗纳德·格拉斯（Ronald Glass）、普渡大学盖莱默校区（Purdue University Calumet）的约翰·罗万（John Rowan）和亚利桑那大学（University of Arizona）的大卫·舒米兹（David Schmitz）。同样，我想感谢梅菲尔德出版社（Mayfield Publishing）的肯·金（Ken King），感谢他提出了这个项目，耐心地建议并在各个阶段搜集批评。琼·潘德莱顿（Joan Pendleton）在手稿交付排版中做了大量工作，詹妮弗·卫斯瑞克（Jennifer Westrick）则帮助解决了许多方面的问题。我感谢她们俩。

那些阅读《伦理学导论》的人无疑会有许多可以改进本书的想法，我鼓励他们分享自己的建议；可以通过sluper@trinity.edu 或者圣安东尼奥（San Antonio）的三一大学（Trinity University）哲学系与我联系。

Steven Luper

A Guide to Ethics

ISBN: 0-7674-1181-1. Copyright © 2002 by The McGraw-Hill Higher Education, a division of the McGraw-Hill Companies, Inc.

Original language published by The McGraw-Hill Companies, Inc. All rights reserved. No part of this publication may be reproduced or distributed by any means, or stored in a database or retrieval system, without the prior written permission of the publisher.

Simplified Chinese translation edition jointly published by McGraw-Hill Education (Asia) Co. and China Renmin University Press.

本书中文简体字翻译版由中国人民大学出版社和美国麦格劳—希尔教育(亚洲)出版公司合作出版。未经出版者预先书面许可,不得以任何方式复制或抄袭本书的任何部分。

本书封面贴有 McGraw-Hill 公司防伪标签,无标签者不得销售。

北京市版权局著作权合同登记号:01-2004-4597

目 录

第1章 导论——什么是伦理学？	1
简单的道德推理：骗子医生的案例	5
复杂的道德推理：两个悲惨事件	8
捍卫道德原则	14
元伦理学	16
伦理学	17
规范理论的一个概观	18
思考问题	23
参考文献	23
第2章 主观主义——道德是一种幻觉吗？	27
休谟式的存在	30
怀疑主义	33
主观主义的两种形式	34
主观主义与争论	34
客观性	36
范围的扩展	38
思考问题	39
参考文献	40
第3章 文化相对主义——每种文化都创造了自己的道德吗？	45
普适主义的可选方法	48
文化相对主义的论据	50
评价以多样性为依据的论证	51
文化相对主义的结果	54
宽容	57
思考问题	59
参考文献	60

第4章	神命观——道德是神创造的吗？	63
	神命论与人性	67
	自然法理论	70
	以自然法理论为依据的论证	72
	试管婴儿与克隆	73
	思考问题	74
	参考文献	76
第5章	快乐主义——快乐的生活是最好的生活吗？	79
	捍卫价值快乐主义	82
	诉诸本性	82
	心理快乐主义	83
	电子酒色之徒	87
	乔达摩和伊壁鸠鲁：消极的快乐	88
	思考问题	92
	参考文献	94
第6章	至善主义——我们卓越时就能过得最好吗？	99
	孔子与善的自我实现论	102
	基于本性的善的论述	106
	至善主义与模范行为	113
	思考问题	118
	参考文献	119
第7章	伦理利己主义——义务是一个自我增强的问题吗？	123
	出于无能力的捍卫	126
	结果论的捍卫	130
	调和捍卫及囚徒困境	131
	我们自己，他人，及利他主义悖论	135
	身份的可延展性	137
	思考问题	139
	参考文献	141
第8章	功利主义——义务在于使集体利益最大化吗？	145
	古典功利主义与极端利他主义	148
	对古典功利主义的保留意见	152

双重功利主义	155
最优化对总体化	158
作为与不作为：杀死及由他死	160
思考问题	161
参考文献	164
第 9 章 康德主义——义务是对人性的尊重吗？	169
与审慎相对的道德	172
绝对命令的应用	174
结果和意图	179
绝对论及责任的冲突	181
尊重人	184
自律	185
黛安的自杀	186
思考问题	187
参考文献	189
第 10 章 契约论——义务是理想协议的结果吗？	195
霍布斯与基于利益的契约论	197
洛克与民主契约论	201
宗教信仰自由	207
思考问题	209
参考文献	211
第 11 章 当代的争论——当代有哪些伦理学方法？	215
一种道德框架	217
社群主义	221
德性伦理学	223
女性主义与关怀伦理学	224
生活中的私人与公共领域	228
思考问题	229
参考文献	230
索引	234

第1章

导论

国外经典哲学教材译丛

——什么是伦理学？

简单的道德推理：骗子医生的案例

复杂的道德推理：两个悲惨事件

捍卫道德原则

元伦理学

伦理学

规范理论的一个概观

思考问题

参考文献

- 1 我们可以通过思考一个异常的年轻人——他称自己为“机智、抽搐的雷”（witty-ticcy Ray）——的困境使自己开始熟悉伦理学。临床精神病医生奥利佛·萨克斯（Oliver Sacks）对雷进行妥瑞氏综合症（Tourette's syndrome）的治疗^①，这是一种疾病，它引起肌肉抽搐并且以各种方式不自觉地爆发出来。萨克斯描述了他第一次见到雷的情形：

他 24 岁，由于多种极其剧烈的肌肉痉挛每隔几分钟并发一次，他几乎丧失行为能力。尽管他的高智力、机智、人格力量和现实感使他能够成功地完成基础教育和大学教育，并能得到一些朋友与他妻子的尊重和爱，但他从 4 岁开始就遭受这些痉挛，它们所引起的注意使他感到极大的侮辱。然而，自从离开大学，他已经失去了一打工作——总是由于抽搐，而非不胜任——不断地处于这样或那样的危机中，……而且他发现自己的婚姻已受到不自觉的（粗俗的）叫喊声的威胁……他在性兴奋时不时爆发的叫喊。他（和许多妥瑞氏症患者一样）有非凡的音乐才能，而且如果他是一名确有精湛技艺的周末爵士鼓手的话——感情上或经济上——他简直无法存活……摆脱抽搐的时刻只是在性交之后的静寂或在睡眠中；或者在他游泳、唱歌及工作时；平静地、有节奏地，发现某种“动的旋律”，使人不紧张、不抽搐和放松的游戏。^[1]

- 虽然在周围人看来，雷似乎是快乐的，可他却是“一个绝望中的人”，一个直到 24 岁连自己的病的名称是“妥瑞氏症”都不知道的人。他竭尽全力地坚持着，因为除此之外别无他法，直到他读到《华盛顿邮报》中一篇有关抽搐的文章，记述了奥利佛·萨克斯成功地“唤醒”患有与“妥瑞氏症”症状完全相反的一种疾病的患者，即睡病（sleepy-sickness）（嗜眠性脑炎，encephalitis lethargica）患者。萨克斯的一些病人不仅苏醒了，而且被过分刺激了：他们爆发出兴奋的、冲动的行为，萨克斯将之描述为“妥瑞氏症”。《邮报》文章讨论了妥瑞氏症，当雷读到该文章时，他认识
- 2

① 《英中医学辞海》“syndrome”中载：“Gilles de la Tourette 综合症：儿童期开始的一种面部与声带抽搐综合症，进而发展成延及全身任何部位的反射性运动，伴有模仿言语及秽亵言语。”该病症是 1885 年法国医师 Georges Gilles de la Tourette 首先提出，因此以他的名字命名。——译者注。本书脚注均为译者注，以下不一一注明。

到了自己的病。他与萨克斯联系，萨克斯证实了雷的自我诊断，提议用氟哌啶醇（Haldol）这种药物治疗雷。

雷接受了这一提议，最后，氟哌啶醇使雷完全摆脱了妥瑞氏症的影响。然而，出乎意料的是，雷发现他的疾病的消失是件喜忧参半的幸事。因为20年来，他在妥瑞氏症的影响下塑造了自己的个性；而且，一旦消除了它的影响，他才认识到那些影响与之前的他（who he was）是多么密不可分。他悲哀地告诉萨克斯，“我由抽搐构成——再没有别的东西了。”^[2]没有妥瑞氏症，他不再是一个音乐能手，且像萨克斯所说的那样：“在巧妙应答中少了敏锐，不再在机智中伴着抽搐，或抽搐中泛着机智。”

要恢复其“抽搐型自我”，他只有终止治疗。但是他的“氟哌啶醇式自我”生活更为容易一些：工作稳定，耐心，且镇静。他应该继续服用氟哌啶醇、不抽搐地生活——还是不应该呢？

雷的决定提出了三个问题。第一，什么对作为个体的雷是有利的？换句话说，什么能提高他的生活？继续药物治疗会对雷最有利吗？第二，什么对其他人是有利的？他的选择关系到其他人的生活，他必须考虑到他的治疗与他的抽搐对他的妻子和朋友的影响。用两个主要的道德概念中的一个来回答前两个问题：善的概念，它指的是什么是值得欲想的。第三个问题有点不同：什么是必须做的？对雷而言，有没有一种（或许是几种）符合他所有义务的方法呢？这儿有两种可能性：（1）适用于雷的责任规定了单一的行动路线，或者（2）虽然这些责任排除了一些可能性（或者一个也没排除），但留给雷一个以上的可允许选项。这里我们运用另一个主要道德概念，正当的概念。正当的这个术语通常可以等同于义务的，但它往往被用于一种范围更广的意义。有时候，当我们说某一行为是正当的（或更好的，可以的），我们是指它是可允许的——即，不是错误的——而不是义务的。^[3]

第一个问题（什么对雷是有利的？）涉及对雷的福利的考虑。福利是一个复杂的问题，它是根据我们生活的混合要素凭自身而被视为有价值的程度来衡量的。事实上，每个人都同意，一种积极的心态（有时被称之为“幸福”）是这些有价值的东西之一，但是否存在其他有价值的东西却有争议，比如我们的计划和人际关系的成功、一种好品性，等等。

那么，什么对雷有利呢？没有哪个答案比雷自己的回答更具指导性。雷决定不想单纯成为“机智、抽搐的雷”或“氟哌啶醇式自我”。对雷而言，顺利地适应社会很重要，因此，他有充分的理由服用氟哌啶醇，但